

Návod k použití

Mini
Mini PH
Mini HEV
Mini DUO
Mini HEV DUO



Premiere® Products
MANUFACTURERS OF CLEANING CHEMICALS
AND MACHINES

Oakley Gardens, Bouncers Lane, Cheltenham, Glos. GL52 5JD, England
Telephone : (01242) 537150 Fax : (01242) 528445
E-Mail : premiere@premiereproducts.co.uk
Website : www.premiereproducts.co.uk

Code No. 72408 WPU140/Multi/09/04



POZOR! Čtěte návod před použitím



Obsah

Návod k použití

Úvod	2
Bezpečnostní instrukce	3
Použití	3
Obsluha	4
Péče o přístroj	4
Kabely a prodlužovací kabely	5
Montáž a demontáž příslušenství	6
Servis	8
Záruka	9
Servisní střediska	10

Transport

Při přenosu přístroje vypněte motor a přístroj pevně upevněte.

Obal



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezhazujte do domácího odpadu, nýbrž jej odevzdejte k opětovnému užitkování. Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které se dají dobře znovu využít. Baterie, olej a podobné látky se nesmějí dostat do volného životního prostředí. Likvidujte proto staré přístroje ve sběrnách k tomuto účelu určených.

Servisní střediska

PRAHA:

Satter Clean 2000, s.r.o.

Průmyslová 357, 252 47 Vestec u Prahy, info@satter.cz

tel., fax: 222 781 750, mobil: 724 041 125

Chomutov:

Satter Clean 2000, s.r.o.

Školní 40, 430 01 Chomutov, chomutov@satter.cz

tel., fax: 474 624 433, mobil: 602 325 272

Brno:

S+S Kärcher, s.r.o.

Brobného 45a, 602 00 Brno, saskarcher@volny.cz,

tel., fax: 545 241 056, mobil: 602 755 482

Zlín: S+S Kärcher, s.r.o.

Přílucká 401, 760 01 Zlín – Příluky, saskarcherzlin@volny.cz

tel., fax: 577 222 630, mobil: 724 063 518

Dovozce:

Martin Černý

Taussigova 1170, 182 00 Praha 8,

cernym@satter.cz , mobil: 724 041 125

Pokud se stroj nespustí

- Před čištěním nebo prováděním údržby na zařízení je nutno odpojit zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky.
- Napájecí kabel musí být pravidelně kontrolován, zda nevykazuje známky poškození. Je-li napájecí kabel poškozen, je třeba jej vyměnit.
- Zkontrolujte, zda je pojistka řádně vložena do držáku v zástrčce. V případě potřeby pojistku vyměňte.
- Zkontrolujte pevné zapojení vodičů uvnitř zástrčky (neplatí pro zalisované zástrčky).
- Zkontrolujte napájení ze síťové zásuvky připojením jiného elektrického zařízení.

Při nedostatečném sacím výkonu nebo průtoku vzduchu

- Přesvědčte se, že hadice a prodlužovací trubice nejsou zablokovány.
- Zkontrolujte, zda pryžový okraj látkového filtru při uzavření vytváří s víkem hermeticky těsný spoj.
- Je-li látkový filtr ucpaný, proveďte čištění podle pokynů uvedených v odstavci „Péče o stroj“ na straně 2.
- Vyměňte papírový sáček na prach nebo vysypte látkový sáček se zipem na opakované použití, je-li plný.

Záruka

Na všechny stroje vyráběné společností Premiere Products, Machine Division, se poskytuje záruka na veškeré vady v materiálech nebo provedení, a to po dobu 24 MĚSÍCŮ od data zakoupení. Tuto záruční dobu je možno prodloužit na dalších 12 MĚSÍCŮ, pokud je při zakoupení sjednána servisní smlouva.

Záruka je nepřenosná. Odpovědnost v rámci záruky je omezena na opravu nebo výměnu stroje nebo jeho části, která je shledána vadnou.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za nepodstatné odchylky od běžného standardu, které nemají vliv na hodnotu a bezpečnou funkci stroje, a dále za škody způsobené chemickým nebo elektrochemickým působením vody nebo jakýchkoliv jiných neobvyklých vlivů prostředí. Dále výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody na libovolné části stroje způsobené nehodou, nesprávným použitím, nedbalostí nebo provozováním stroje na jiném napětí, než které je uvedeno na továrním štítku.

Budou-li opravy provedeny jakoukoliv jinou osobou než servisním technikem společnosti Premiere Products nebo jejím schváleným servisním zástupcem, nepřijímá výrobce s ohledem na výrobek žádnou odpovědnost a současně zaniká platnost záruky.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za výrobek, budou-li při opravách použity náhradní díly od jiného dodavatele než od společnosti Premiere Products. Současně v takovém případě zaniká platnost záruky. Servisní technik nebo zástupce nese plnou odpovědnost za to, že při opravách budou použity správné náhradní díly odpovídající opravovanému modelu.

Rozhodnutí, zda bude komponent nebo přístroj opraven či vyměněn je zcela na uvážení společnosti Premiere Products. Při výměně nebo opravě vadných dílů nebude platnost záruky prodloužena nad rámec původní záruční doby.

Vadné díly, které byly vyměněny v rámci záručních podmínek, se stávají vlastnictvím společnosti Premiere Products.

Nároky týkající se škod způsobených na jiném majetku nebo osobách nebudou uznány, pokud k tomu společnost Premiere Products není povinna podle platných zákonů.

Jakýkoliv nárok v rámci záručních podmínek musí být doložen dokladem k nákupu.

Společnost Premiere Products nepřebírá žádnou odpovědnost za použití nebo provozování svých strojů mimo rámec konkrétních doporučení uvedených v tištěných materiálech společnosti.

Společnost Premiere Products nepřebírá žádnou odpovědnost za jakékoliv informace poskytnuté prodejci nebo servisními zástupci nad rámec konkrétních doporučení uvedených v tištěných materiálech společnosti.

V souvislosti s dalším vývojem si vyhrazujeme si právo na úpravu konstrukce libovolných výrobků. Dodané výrobky se proto mohou lišit od vyobrazení uvedených v této příručce.



Čtěte návod!

Úvod

Společnost Premiere uvedla svůj první rozsáhlý sortiment výrobků pro péči o podlahy před více než 80 lety. Její první řada strojů pro čištění a údržbu přišla na trh v roce 1966. V současné době nemají její výrobky co do účinnosti a konstrukce srovnání. Dokumentaci ke kompletnímu sortimentu vysavačů pro suché a mokré vysávání a rotačních leštících strojů získáte u hlavní kanceláře v Cheltenhamu.

Prohlášení o shodě ES

Tímto prohlašujeme, že dále uvedený stroj na základě své koncepce a typu konstrukce i v provedení, které jsme uvedli do provozu, odpovídá základním příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům níže uvedených směrnic Evropských společenství. V případě změny, kterou neschválíme, ztrácí toto prohlášení platnost.

Výrobek: Vysavač pro suché vysávání.

Typ: Mini, Mini PH, Mini HEV.

Použité národní normy

Na základě interních opatření je zajištěno, že sériové přístroje vždy odpovídají požadavkům aktuálních směrnic Evropských společenství a příslušným normám.

Příslušné směrnice ES

170/97

168/97

169/97

Postupy řízení jakosti

Kontrola komponentů a hotových přístrojů se provádí na základě podrobných výkonnostních, kvalitativních a elektrotechnických bezpečnostních specifikací. Výsledky zkoušek jsou zaznamenávány. Všechny systémy zabezpečování jakosti a příslušné záznamy jsou schvalovány a kontrolovány Britským normalizačním institutem v souladu s:



BS EN ISO 9001: 2000

Osvědčení č. FM 01933

Schválení

Podrobnosti osvědčení vydaných pro jednotlivé modely jsou uvedeny v prodejní brožůře, která je k dispozici na požádání.



testováno podle:

DIN EN 60335-1: 2001

DIN EN 60335-2-69: 2001



Technické informace

Hladina hluku: Mini, Mini PH, Mini HEV - 59 dB; Mini DUO a Mini HEV DUO - 53/59 dB

Bezpečnostní instrukce



Před prvním použitím zařízení si určitě přečtěte tyto bezpečnostní instrukce a jednejte podle nich. Uschovejte si tyto bezpečnostní instrukce pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

- Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze a dbejte především následujících bezpečnostních pokynů.
- Štítek na přístroji s varováním a pokyny uvádí důležité pokyny pro bezpečný provoz.
- Kromě pokynů uvedených v návodu na použití je nutné dodržovat všeobecné bezpečnostní právní předpisy.

Přívod el. proudu

- Údaje o napětí uvedené na typovém štítku přístroje musí souhlasit s napětím uzemnění.
- Ochranná třída I- Přístroje je povoleno zapojovat pouze do řádně uzemněných zdrojů elektrického proudu.
- Používejte síťové připojení předepsané výrobcem.
- Před každým použitím přístroje zkontrolujte, zda napájecí vedení a zástrčka nejsou poškozeny. Poškozené napájecí vedení je nutné nechat neprodleně vyměnit autorizovanou servisní službou, resp. odborníkem na elektrické přístroje.
- Přístroj smí být zapojen jen do takového el. Proudu, který byl instalován kvalifikovaným elektrikářem v souladu s mezinárodní normou IEC 60364-1 o elektrické instalaci budov.
- Nikdy se nedotýkejte síťového kabelu mokřkýma rukama.
- Dbejte na to, aby nedošlo k poškození síťového či prodlužovacího vedení následkem přejetí vedení, jeho skřípnutím či taháním za něj trhavým pohybem. Síťový kabel chraňte před žárem, stykem s olejem či ostrými hranami.
- Pravidelně kontrolujte, zda není síťový kabel poškozen, např. zda nejsou patrné praskliny či jiné příznaky stárnutí. Bude-li zjištěno poškození, je třeba kabel vyměnit dříve, než dojde k jeho dalšímu použití.
- Zařízení nesmíte čistit proudem vody z hadice ani vodním vysokotlakým paprskem (nebezpečí zkratů či jiných škod).

Použití

- Zařízení s pracovními mechanismy a zvláště pak jeho síťový kabel a prodlužovací vedení je třeba před použitím zkontrolovat ohledně řádného stavu a bezpečnosti provozu. Pokud není jejich stav bezvadný, ihned odpojte síťovou šňůru. Zařízení se nesmí používat.
- Nikdy nevysávejte hořící či doutnajících předměty.
- Tímto zařízením se nesmějí vysávat lidé ani zvířata.
- Při nízkých teplotách se zařízení nesmějí používat ve vnějším prostoru.
- Používáte-li přístroj v nebezpečných prostorech (např. benzinová pumpa), dodržujte bezpodmínečně příslušné bezpečnostní předpisy. Nikdy nepracujte v prostorech, ve kterých hrozí nebezpečí exploze!
- V kontaktu s nasávaným vzduchem může u určitých látek dojít ke tvorbě explozivních par či směsí.

! Níže uvedené látky se nesmí nasávat:

- výbušné nebo hořlavé plyny, tekutiny a prach (reaktivní prach)
 - reaktivní kovový prach (např. hliník, hořčík, zinek) ve spojení se silně alkalickými a kyselými čisticími prostředky
 - nezheděné silné kyseliny a louhy
 - organická rozpouštědla (např. benzin, ředidla barev, aceton, topný olej)
- Kromě toho mohou tyto látky způsobit nežádoucí škody na materiálu přístroje.

Obsluha vysavače Mini

Důležité: Pouze pro suché vysávání

Toto zařízení je určeno jen k použití za sucha a smí se používat nebo skladovat ve venkovním prostředí za vlhka jen v případě, že je tak výslovně označeno.

Zařízení není vhodné k odsávání prachů škodících zdraví.

1. Zkontrolujte stav sáčku na prach. Je-li sáček plný nebo roztržený, vyměňte jej.
2. Přesvědčte se, zda napájení odpovídá hodnotám uvedeným na továrním štítku přístroje.
3. Připojte přístroj do síťové zásuvky.
4. Upravte kartáč na vysávací hubici tak, aby odpovídal typu vysávaného povrchu.
5. Postavte se vzpřímeně a držte pistolovou rukojeť tak, aby vysávací hubice ležela naplocho na podlaze.
6. Zapněte vysavač mírným sešlápnutím nožního pedálu - OBRÁZEK 10.
7. Systematicky vysávejte daný prostor tak, že táhnete vysavač za sebou za hadici volnou rukou. Tlak na vysávací hubici je zbytečný a může způsobit poškození kartáče a podlahové krytiny.
8. Vzhledem k vysokému sacímu výkonu vysavačů Premiere se může stát, že při vysávání se bude koberec zvedat z podlahy. V takovém případě snížit sací výkon otevřením sacího otvoru (A) na přední straně pistolové rukojeti. Tento otvor by měl zůstat vždy otevřený při čištění tkanin, závěsů a čalounění - OBRÁZEK 11.

Výstraha

- Pokud bylo prováděno šamponování koberce, před použitím vysavače Mini se přesvědčte, zda je koberec úplně suchý.
- Pokud se přístroj nespustí nebo dojde ke snížení jeho výkonu, okamžitě jej vypněte a vyhledejte informace v odstavci Servis.

UPOZORNĚNÍ! Tento přístroj je určen pouze k suchému vysávání. Nesmí být používán ani skladován ve venkovních prostorech ve vlhkém prostředí.

Příslušenství a náhradní díly

Smi se používat pouze příslušenství a náhradní díly schválené firmou Premiere Products. Originální příslušenství a originální náhradní díly skýtají záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.

Servis

Přestože by měl váš nový vysavač bezproblémově fungovat mnoho let, doporučuje se provádění ročního servisu technikem. Tímto se omezuje riziko nežádoucí poruchy.

Vznikne-li porucha, můžete dosáhnout okamžitého řešení pomocí následujícího postupu.

NEPROVÁDĚJTE žádné kontroly nad rámec činností uvedených v tomto návodu.

Budou-li opravy provedeny jakoukoliv jinou osobou než servisním technikem společnosti Premiere Products nebo jejím schváleným servisním zástupcem, nepřijímá výrobce žádnou odpovědnost a současně zaniká platnost záruky.



7



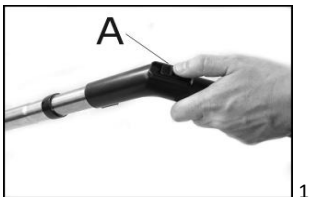
8



9



10



11

Demontáž a montáž látkového filtru

K zajištění účinného chlazení motoru a maximálního sacího výkonu je nutno pravidelně vytřepávat a čistit látkový filtr v souladu s pokyny uvedenými v odstavci „Péče o stroj“

1. Uvolněte tři upínací prvky a demontujte víko vysavače - OBRÁZEK 1.
2. Vyjměte sáček na prach.
3. Vysuňte lem (B) ze vstupní objímky (C) a odstraňte - OBRÁZEK 7.
4. Vyčistěte filtr.
5. Namontujte filtr zasunutím lem (B) přes vstupní objímku (C) a upravte polohu pryžového profilu (A) na okraji nádoby vysavače - OBRÁZEK 7.
6. Zasuňte sáček na prach.
7. Nasadte zpět víko a zajistěte jej třemi upínacími prvky.

Instalace mřížkového filtru / filtru HEPA

1. Uvolněte tři upínací prvky a demontujte víko vysavače - OBRÁZEK 1.
2. Vyjměte sáček na prach a látkový filtr.
3. Buď vyjměte mřížkový filtr ze středu mřížky a vyměňte jej - OBRÁZEK 8 nebo odšroubujte 3 šrouby z použitého filtru HEPA a filtr vyměňte za nový - OBRÁZEK 9.
4. Nainstalujte látkový filtr a sáček na prach.
5. Nasadte zpět víko a zajistěte jej třemi upínacími prvky.
6. Často kontrolujte stav mřížkového filtru a při poškození nebo ucpání jej vyměňte.

Poznámka: Pokud se přístroj při používání zastaví a po uplynutí určitého časového období opět začne pracovat, mohlo dojít k aktivaci tepelné pojistky z důvodu nadměrného znečištění vysoce účinného filtru. Pokud tomu tak je, filtr NEČISTĚTE a znovu nepoužívejte, ale vyměňte jej za nový.

Obsluha

- Uživatel smí přístroj používat pouze k účelům, ke kterým byl přístroj vyroben. Při práci s přístrojem je uživatel povinen dbát místních specifik a brát při práci zřetel na třetí osoby, zvláště děti.
- Zařízení nenechávejte nikdy bez dozoru, dokud nebude vypnuto a síťová zástrčka vytažena.
- Přístroj smí používat jen osoby, které jsou obeznámeny s manipulací nebo prokázaly schopnost jej obsluhovat a které jsou používáním výslovně pověřeny.
- Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými, nebo duševními schopnostmi nebo osoby zcela bez zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by tak činily pod dohledem osoby pověřené zajištěním jejich bezpečnosti nebo poté, co od ní obdržely instrukci, jak se zařízením zacházet.
- Na děti je třeba dohlížet, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

Péče o přístroj

Výroba bezpečného a spolehlivého přístroje není pouze otázkou kontrolních postupů prováděných na konci výrobního procesu. Závisí na kvalitativní úrovni ve fázi konstrukce a důkladné kontrole technických specifikací každého komponentu.

Jako majitel či provozovatel stroje Premiere si musíte uvědomit, že nepřetržitá spolehlivost a vysoký výkon závisí na úsilí, které věnujete řádné údržbě přístroje.

- Před čištěním nebo prováděním údržby na zařízení je nutno odpojit zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky.
- Napájecí kabel musí být pravidelně kontrolován, zda nevykazuje známky poškození. Je-li napájecí kabel poškozen, je třeba jej vyměnit.
- Po použití by měl být celý přístroj včetně kabelu očištěn VLHKÝM hadříkem namočeným ve zředěném roztoku přípravku Premiere M.P.9. Univerzální čisticí prostředek. Všechny povrchy je poté třeba vyleštit čistou prachovkou do sucha.
- NEPOUŽÍVEJTE kyselý přípravek k odstraňování vodního kamene, abraziva ani silná rozpouštědla, jako jsou například odlakovače, které mohou poškrábat či nalepat povrchy nebo je případně zbavit lesku.
- Příslušenství je třeba čistit VLHKÝM hadříkem namočeným ve zředěném roztoku přípravku Premiere M.P.9. Univerzální čisticí prostředek.
- Skladujte na suchém místě.
- K zajištění účinného chlazení motoru a maximálního sacího výkonu je nutno často měnit nebo vyprazdňovat jednorázové papírové sáčky nebo látkové sáčky se zipem na opakované použití. Mřížkové filtry (jsou-li použity) a látkový filtr je nutno pravidelně vyklepávat, vysávat nebo ručně prát. V případě praní nainstalujte filtr dříve, než je úplně suchý. Filtr pro mokré vysávání je třeba pravidelně čistit opláchnutím pod tekoucí vodou.
- Další používání během zvýšené úrovně napětí způsobí přehřívání a může vést ke spálení motoru. Dojde-li ke zřetelnému zvýšení napájecího napětí, doporučujeme přístroj vypnout a zjistit příčinu.
- Vysavače Mini jsou určeny pouze pro suché vysávání. Pokud se pokusíte vysát tekutinu, například rozlitou kávu, může dojít k nevratnému poškození motoru a riziku úrazu elektrickým proudem.
- Provozování stroje bez látkového filtru a papírového sáčku na prach či látkového sáčku se zipem na opakované použití se nedoporučuje, protože může vést ke snížení sacího výkonu a potenciálně k předčasnému poruše motoru.
- Zásuvka je určena pouze k připojení schváleného příslušenství dodávaného společností Premiere Products. Použití zásuvky pro jakékoliv jiné účely může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Vysavače Mini jsou kromě běžného úklidu v domácnostech rovněž vhodné pro komerční použití, například v hotelech, školách, nemocnicích, výrobních závodech, obchodech a kancelářích.

Výstraha

Zástrčka nesmí být vystavena nadměrnému namáhání způsobenému taháním za napájecí kabel

VÝSTRAHA - Následující zařízení jsou vybavena dvojitou izolací a neměla by být uzemňována: Mini, Mini PH a Mini HEV.

Pro napájecí napětí 230 V se požaduje tříkolíková zástrčka s pojistkou. Proud pojistky: 13 A.

Důležité

Přehled specifikací uvádí, které modely jsou k dispozici pro alternativní zdroje napájení, tj. 220 V, 110 V, 50 Hz nebo 60 Hz. Vzhledem k tomu, že může být požadována jiná zástrčka nebo hodnota pojistky, je nutné při objednávání přístroje specifikovat parametry napájení.

- Je-li přístroj vybaven zástrčkou, která neodpovídá konfiguraci síťové zásuvky, je třeba zástrčku odřezat a nainstalovat správnou zástrčku. Odřezanou zástrčku ZLIKVIDUJTE, protože při zapojení do zásuvky pod proudem může být nebezpečná.
- V případě zalisovaných zástrček musí mít náhradní kryty pojistek stejnou barvu jako původní. NIKDY přístroj nepoužívejte s demontovaným krytem pojistky.

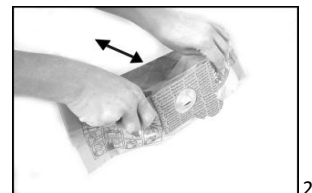
Kabely a prodlužovací kabely

Každý přístroj je určen k provozu se specifikovaným kabelem. Stejně tak jsou parametry a délka prodlužovacího kabelu nesmírně důležité k zajištění bezpečné a efektivní funkce všech přístrojů Premiere. Důrazně doporučujeme používat pouze kabely a prodlužovací kabely dodané společností Premiere.

Viz odstavec Záruka na straně 9.



1



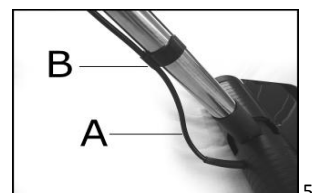
2



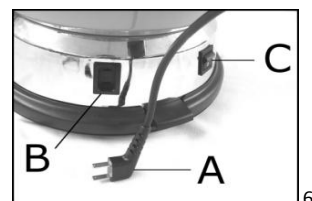
3



4



5



6

Montáž a demontáž příslušenství

Instalace látkového nebo papírového sáčku na prach

1. Uvolněte dva upínací prvky a sklopte víko vysavače směrem dopředu - OBRÁZEK 1.
2. Přesvědčte se, zda je vnitřní látkový filtr čistý a zda pryžový profil filtru pevně dosedá na horní okraj nádoby vysavače.
3. Opatrně rozevřete nový sáček na prach a umístěte jej do nádoby vysavače - OBRÁZEK 2.
4. Zasunujte lem (A) sáčku na prach přes vstupní objímku/okraj (B), dokud nedojde k jeho zajištění - OBRÁZEK 3.
5. Nasadte zpět víko a zajištěte jej třemi upínacími prvky.

Připojení hadice a příslušenství

1. Nasadte černou konektor (A) na konci hadice do vstupního otvoru (B) na nádobě vysavače - OBRÁZEK 4.
2. Jemně tlačte směrem dovnitř a současně otáčejte konektorem ve směru hodinových ručiček, aby bylo dosaženo řádného spojení.
3. Pevně spojte dvě prodlužovací trubice.
4. Zatlačte horní trubici do hrdla pistolové rukojeti a dolní trubici do hrdla vysávací hubice nebo vybraného příslušenství.

Připojení elektrického kartáče

1. Zatlačte dolní trubici do otvoru elektrického kartáče.
2. Upevněte kabel elektrického kartáče (A) k prodlužovacím trubícím a hadici pomocí upevňovacích svorek (B) - OBRÁZEK 5.
3. Zasuňte dvoukolíkovou zástrčku (A) do zásuvky (B) a zapněte stisknutím spínače (C) - OBRÁZEK 6.

VÝSTRAHA! Zásuvka je určena pouze k připojení příslušenství elektrického kartáče pro suché vysávání.